

**UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA REGIONAL DE CHAPECÓ-UNOCHAPECÓ  
VICE REITORIA DE PESQUISA, EXTENSÃO E PÓS GRADUAÇÃO  
CENTRO DE MEMÓRIA DO OESTE DE SANTA CATARINA-CEOM.  
PROJETO PATRIMÔNIO ESCOLA COMUNIDADE – CAXAMBU DO SUL**

ENTREVISTA N°      PASTA:

ENTREVISTADA: MARIA VIOLANDA GRANZOTO BRIGHENTI

**ENTREVISTADORA: MIRIAN CARBONERA**

Transcrição: Patrícia Heffel.

Revisão: André Luiz Onghero

**Mirian: Como é que é mesmo o nome da senhora?**

Maria: Maria.

**Mirian: Maria.**

Maria: Maria Violanda Brighen... Granzoto Brighenti.

**Então. Entrevista a ser realizada com a dona Maria, por Mirian Carbonera e Talita, e a Fabiana, e o Tito, no dia 29, de, outubro de 2007, no, como é que é o nome da localidade?**

Tito: Lageado Bonito

Maria: Lageado Bonito.

**Mirian: Lageado Bonito, as 10:30 horas. Então, a senhora podia repetir de novo o seu nome completo?**

Maria: Maria Violanda Brig... Granzoto Brighenti.

**Mirian: A senhora lembra o ano que a senhora nasceu?**

Maria: Mil novecento eeee.

Mulher: Vinte e nove

Maria: E vinte e nove

**Mirian: E vinte e nove. E que dia que foi?**

Maria: Dia 05 de novembro.

**Mirian: Tá de aniversário daqui a alguns dias então. E aonde que a senhora nasceu? Qual era o nome do município?**

Maria: Nasci lá em São Felix.

Tito: Caxambu.

Maria: Em Caxambu do Sul.

**Mirian: Em Caxambú mesmo?**

Maria: É, é.

**Mirian: E, e o nome dos seus pais?**

Maria: Ernesto Granzoto e Amabile Cavasoto.

**Mirian: E eles vieram da onde?**

Maria: Eles vieram de Serafina Correia.

**Mirian: Hummm. E a senhora lembra mais ou menos que ano que eles vieram morá aqui?**

Maria: No, eu não me alembro bem.

**Mirian: E e eles contavam pra senhora, por que que eles saíram de lá e vieram morar aqui pra Caxambú?**

Maria: Pra... disserto pra, lá não tinha mais lugar quasi, então vinham pra cá, tudo vinham pra cá, morá pra cá.

**Mirian: E a senhora tinha muitos irmãos?**

Maria: Tenho 6, hãn, 6 irmão, sim, semo em 6 irmão.

**Mirian: Aham. Ahh, e e moraram quanto tempo então lá naquela outra comunidade antes de vim pra cá?**

Maria: Eu quando que saí de lá de baixo, eu tinha, deiz ano, fomo mora em.. como é que é, lá em cima, lá do Nelso?

**Tito: Na Palmera.**

Maria: Na Palmera,

**Tito: Na Linha Palmera.**

Maria: Daí me casei, vim pra cá com, dezenove ano.

**Mirian: Huhum.**

Maria: Casei co Luiz.

**Tito: Faiz, 60 anos que mora aqui.**

**Mirian: Que mora aqui.**

Maria: Faiz... cin, quero vê, cinqüenta e sete.

**Tito: Cinquenta e sete.**

Maria: É cinqüenta e sete ano que moro aqui.

**Mirian: E o que que eu ia dizer, e a senhora... hahh, a senhora lembra de quan, quando a senhora era criança, como é que era aqui essa região de Caxambú do Sul?**

Maria: Isso aqui era, era puro mato. E tinha bicho, tinha de tudo aqui.

**Mirian: Huhum. A senhora lembra que tipo de bicho que tinha?**

Maria: Tinha até o tigre!

**Mirian: A senhora chego a vê ou não?**

Maria: No, não cheguei a vê, eu cheguei a vê que, um home vinha trazê um porco ali em casa e o tigre pego o porco e, se foi com o porco!

**Mirian: E levo embora?**

Maria: Levo embora o porco. E tinha porco do mato tamém...

**Mirian: Ahan.**

Maria: Finado pai matô. Porco de mato e comemo tamém.

**Mirian: Huhum.**

Maria: É, bicho de tudo quant, quanto era espécie tinha.

**Mirian: Sim. E, e a senhora lembra qua, quais que eram o, os produtos que o seu pai plantava na roça?**

Maria: Era milho e feijão. E, aquela veiz lá. E trigo.

**Mirian: E, e vendiam pra quem os produto?**

Maria: Nós vendia lá pra, lá pra Caxambú nós vendia, nem me alembro o nome lá acho que era o, o finado Bortê. Aquele lá o José Bortê, nós vendia mais era lá.

**Mirian: Era lá.**

Maria: É.

**Miriam: E e quais que eram as principais dificuldades que tinha naquele tempo?**

Maria: Aqui tinha dificuldade que, nós era pobre, i. Dificuldade de tudo nós tinha.

**Mirian: Huhum. Mas a senhora lembra assim de alguma coisa que, que mais marcou?**

Maria: (silêncio) Ma, eu não me alembro de tudo.

**Mirian: Huhum. E a senhora chegou a ir na escola?**

Maria: Foi na escola 6 mês, eu foi na escola. Depois eu fiquei doente me deu a pontada de palmonia daí não foi mais.

**Mirian: E a senhora lembra como é que era mais ou meno essa escola?**

Maria: Me alembro. Ih, era uma escola, comum assim.

**Mirian: Ahan.**

Maria: Nós tinha, aquela veiz lá era a cartilha e o livrinho. Só, e lápis e caderno.

**Mirian: E tinha só uma professora que atendia?**

Maria: É, só uma professora aquela veiz.

**Mirian: E a senhora lembra o nome dela?**

Maria: Ahhh, não me alembro mais. Depois foi o José Merísio, que deu a, escola pra nós. Primeiro aquela professora lá, depois foi o José Merísio.

**Mirian: José Merísio.**

Maria: É.

**Mirian: E tinha muitas crianças na escola?**

Maria: Tinha, tinha bastante.

**Mirian: Ahhn. A senhora lembra as, quais as brincadeiras que mais tinha no tempo que a senhora era criança?**

Maria: Nós era, nós ia brinca nos potrero assim pula-pula i... Depois nós fizemo a festinha lá, brinquemo c'o, botá o ovo na cuié e curria e dentro de uma bolsa também nós corria. Era o brinquedo nosso era aquele e peteca.

**Mirian: Hummm. Vocês faziam os brinquedos em casa?**

Maria: Sim, nós fazia os brinquedos em casa. Não tinha onde í.

**Mirian: Aonde comprá.**

Maria: É, aonde comprá.

**Mirian: E e, a religião, a senhora lembra assim, qual é a religião que...**

Maria: A religião nossa foi sempre a religião católica.

**Mirian: Católica.**

Maria: É.

**Mirian: E, e, e a igreja foram vocês que construíram ou já tava construída quando chegaram?**

Maria: Primeiro tinha, nós ia em Caxambú na missa.

**Mirian: Tá.**

Maria: Depois costruímo aqui no Bonito. Ingreja. E lá em Dom José, tamém.

**Mirian: E iam na Igreja só no domingo? Era missa?**

Maria: É quando que tinha missa, nós ia na missa, e quando então, tudo os domingo nós ia no terço.

**Mirian: Ah tá.**

Maria: Era otras coisa não tinha.

**Mirian: Aham. E assim, ahn, ahn, e, e como que era as festas, e, naquele tempo?**

Maria: As festas lá era comum uma veiz que... bebida não tinha.

**Mirian: Ahan.**

Maria: Nós fazia... coisas doce anssim e pronto, e churrasco.

**Mirian: Que tipo de coisas, doces que faziam?**

Maria: Era framboesa, botava dentro dum... do coiso grande, e aquilo lá, era a bebida, depois nós bebia, tudo.

**Mirian: O que que era essa framboesa que a senhora fala?**

Mulher: Aquela xarope de framboesa.

Maria: Aquele lá.

**Mirian: Haaa, fazia uma essência colocavam...**

**Tito: Colocavam num balde de água.**

Maria: É.

**Mirian: Ah tá.**

**Tito: Fazia o suco!**

Maria: Fazia o suco daquela é, outra bebida não tinha.

**Mirian: Não tinha.**

Maria: Hã hã.

**Mirian: E a, e a comida quem é que fazia, na festa, por exemplo, os homens...**

Maria: Ah! Faziam churrasco né.

**Mirian: Ahan.**

Maria: E tinha pão. Nós levava tudo, levava pão de casa.

**Mirian: De casa.**

Maria: Só aquelas, salada nem tinha, nada.

**Mirian: E os baile, tinha baile?**

Maria: Tinha. E aquela vez lá dava baile bom.

**Mirian: É.**

Maria: Iii.

**Mirian: E a senhora pode contá assim como que era, como é, que hora que começava quem...**

Maria: Começava no escurecê, e té de manhã cedo, das vez té c'o sol.

**Mirian: Olha só. E quem que era os cantor, os músicos?**

Maria: Ma. Aquilo, aquilo lá era só gaita e violão. Ma não sei quem é, não me alembro mais.

**Mirian: Era alguém da própria comunidade?**

Maria: Sim, sim era.

**Mirian: Que tocava. (Silêncio). E como era assim, hã, nessa época já que a gente tá falando falando do, dos divertimentos, como era namoro naquele tempo?**

Maria: (Risos).

**Mirian: Era como hoje?**

Maria: Iii, era deferente, ih (risos) era um lá, otro lá fora pegado na mão.

**Mirian: E como é que a senhora conheceu seu esposo?**

Maria: Nas festa ansin, nos baile.

**Mirian: E durou muito tempo o namoro de vocês?**

Maria: Ih, duro uns três ano.

**Mirian: Três ano.**

Maria: É.

**Mirian: Como é o nome completo dele?**

Maria: Luiz Briguenti.

**Mirian: Luiz Briguenti. E como que foi a festa de casamento de vocês?**

Maria: Foi... foi bem bonita.

**Mirian: É.**

Maria: Ahan.

**Mirian: Foi, foi, o casamento foi de manhã, ou depois de noite?**

Maria: De manhã, foi de manhã, e o dia que eu casei passô... uma tropa de, de criança, também a primeira eucaristia.

**Mirian: Há, tudo junto, aproveito.**

Maria: Tudo junto, é. Tudo junto, e foi aqui no Bonito.

**Mirian: Ahan. E e a fes... e a festa, teve festa de casamento?**

Maria: Tive festa lá na, na, na casa do do, dos pai dele.

**Mirian: Hum.**

Maria: Churrasco i. Ih! Tudo.

**Mirian: E que doces que eram feitos para festa de casamento?**

Maria: Olha, fizeram até... uh ma tinha cuca, pão, churrasco, té uma torta ganhei de presente, a torta não... até aquela ganhei.

**Mirian: E, e a senhora ahn, levo o, tinha um dote, tinha um enxoval? E o que que a senhora levo de enxoval?**

Maria: Ix, levei, levei um poco de tudo, lençol, coberta, ih ma, de tudo, tudo.

**Mirian: E era vocês mesmo que faziam?**

Maria: Tudo nós. Tudo nós fazia, coltrina [cortina] e tudo.

**Mirian: Até coltrina.**

Maria: Ahan.

**Mirian: E a senhora teve muitos filhos?**

Maria: Eu tive 6 .

**Mirian: 6 filhos.**

Maria: É, 6 filho, 5 home e uma muié.

**Mirian: E como é que era, assim dona Maria quando tinha, os filhos, era, ia no médico, tinha uma parteira.**

Maria: tinha parteira que vinha na casa, eu ganhei, o mais véio tive que o médico, veio na casa, e o mais novo tamém.

**Mirian: Também.**

**Mirian: E essa parteira que também atendia a senhora ela morava aqui na comunidade.**

Maria: Morava aqui.

**Mirian: Ela vive ainda ou não?**

Maria: No, não ih, era aaa a nona Fatina que dizia.

**Mirian: E assim, ela ensinava vocês dava né, dava dica de como tinha que se cuidá?**

Maria: Sim ela... ma a, Deus o livre era bem boa aquela partera la, ensinava de tudo, comé era pra faze.

**Mirian: E o que era os principais cuidados que tinha que tinha que te logo que tinha o nenê?**

Maria: Tinha que fica três dia na cama, depois não se molhá, não lavá a cabeça. Era aquilo.





**Mirian: Hu-un. E também quando vieram mora aqui vendiam aonde daí o produto?**

Maria: Lá em Caxambú.

**Mirian: Também lá.**

Maria: É, tudo lá, pra lá tudo, porque pra cá, uma vez quando que, depois tinha os Jacomeli aqui, lá

Tito: Em Dom José.

Maria: Em Dom José.

**Mirian: Ahhh.**

**Mirian: E e assim como é que era o trabalho naquele tempo, a mulher trabalhava tanto como o homem, ou como que é ?**

Maria: Quase..., quase, quase. Porque, só não corta mato e roçá seno o resto a muié fazia de tudo.

**Mirian: Hu-hun. E quando vieram mora aqui tinha puro mato?**

Maria: Puro mato.

**Mirian: E foi difícil os primeiros tempos?**

Maria: Iii, foi difícil os primeiro tempo.

**Mirian: Que que a senhora lembra assim que era mais.**

Maria: Ah difícil porque as crianças pequeno, e a gente pra saí tinha que í longe né.

**Mirian: Hu-hun.**

Maria: E vizinho tinha poco.

**Mirian: E as estradas eram...**

Maria: Ôh, a estrada era um carrero, prá nós saí, daí nós fizemo, de picareta i c'o arado pra fazê a estrada pra sai pra fora né, porque não tinha estrada.

**Mirian: Hu-hun. (Silêncio) E qual que era a festa maior assim, que vocês costumavam fazer era Natal, era na Páscoa como que era?**

Maria: Era Natal.

**Mirian: Natal.**

Maria: E depois tinha bastante festa ainda. Tinha o dia 8 de Dezembro ih alí, tinha bastante festa.

**Mirian: Hu-hun.**

Maria: Ma Natal era mais festa mais grande.

**Mirian: Mais grande.**

Mulher: Sexta-feira Santa também.

Maria: É, tamém aquela.

**Mirian: E na Sexta-Feira Santa como é que era vocês costumavam fazer o jejum fazer, como é que era, não trabalhavam.**

Maria: No, nos primero tempo não, a gente não trabaiava, depois comecemo, depois comecemo trabaiá em jejum nós fazia sempre, sempre.

**Mirian: Hu-hun.**

Maria: Abstinência de carne então era, a mais...

**Mirian: ...sagrado.**

Maria: É.

**Mirian: E e festa da comunidade qual que é o padroeiro aqui da comunidade que vocês.**

Maria: É Nossa Senhora do Terço.

Mulher: da Rosário.

Maria: Do Rosário.

**Mirian: Do Rosário. (Silêncio) E e a senhora lembra como é que compraram essas terras aqui de quem que era?**

Maria: Ei, me dissero, eu não me alembro mais o nome não.

**Mirian: Não lembra. Ma comparam de outras pessoas já.**

Maria: Não, isso nós, nós... era o finado sogro me deu... pra nós compra aqui, nós fizemo..., ah, digo nós compremo a terra, nois não tinha, ma ele deu a terra assim, pra fazê tudo.

**Mirian: E assim, aqui em Caxambú a senhora lembra no começo se Caxambú pertencia a Chapecó, né, como era, era muito diferente no atendimento, depois que virou município melhora a senhora...**

Maria: Melhora muito, Jesus de primeiro era... eu nem me alembro mais bem.

**Mirian: E e assim, faz muitos anos que chegou a luz elétrica aqui.**

Maria: Ih faiz... eu nem me alembro quantos anos.

Mulher: Em Oitenta e cinco.

Maria: Vinte e cinco ano?

Mulher: Oitenta e cinco,

Maria: Hãn?

Mulher: No ano oitenta e cinco.

Maria: No ano 85.

**Mirian: E e antes de vim a luz como é que guardavam as comidas por exemplo?**

Maria: Há, não tinha, quando que a gente carneava uma galinha. No, no dia tinha quase que come tudo porque, guardá onde que não tinha.

**Mirian: Ahan. E quando matava boi, porco assim daí fazia o quê?**

Maria: Fazia charque, fazia um poco de tudo.

**Mirian: Ahan.**

Mulher: Carne de porco cozinhava ela na banha.

Maria: Carne.

Mulher: Cobria, com a banha.

**Mirian: Com a banha. E e comidas assim, quais que eram as principais comidas que a senhora fazia? Que costume que a senhora tinha pra cozinhar?**

Maria: Aqui era feijão, aroiz, e polenta, com carne, as comida mais... e pão. Aquela lá era mais comida.

**Mirian: E o e o pão, sempre fazia pão desde dos primeiros tempos, tinha o trigo? Plantado?**

Maria: Desde o primeiro tempo, viemo mora aqui nois já tinha o trigo e tudo.

Mirian: Hu-hun.

Maria: Tinha o forno, fazia o pão no forno

**Mirian: De tijolo.**

Maria: De tijolo

**Mirian: E fazia quantas vezes por semana o pão?**

Maria: Das vez uma vez por semana as vez duas, conforme.

**Mirian: Que precisava.**

Maria: É.

**Mirian: E, e no moinho vocês iam aonde, pra levá o trigo?**

Maria: Das vez nós ia em Caxambú e umas vez na Águas.

**Mirian: E era difícil?**

Maria: Era difícil, e a cavalo. Botava a bolsa em cima do cavalo e ia no moinho.

**Mirian: Hu-hun. (silêncio) E dona Maria, assim se, quando morria alguém, né, assim se era, um adulto, criança, como é que fazia, o o compravam o caixão? Bem antigamente, compravam ou faziam?**

Maria: Fazia o caixão em casa. Fazia o caixãozinho em casa e. Aquela vez lá era custoso. (silêncio)

**Mirian: E assim dona Maria, quando a senhora veio morá ainda quando a senhora morava com os seus pais lá na outra linha ou também depois que veio morá aqui, a senhora chegou conhecer algum, alguma família de índio? Ou já não?**

Maria: Sim, ih, tinha índio por tuda parte.

**Mirian: E eles moravam aqui ou só eram de passagem?**

Maria: Eles moravam ali tinha os, buraco deles fazia os, aquelas, comé que é, aquelas panela de, de barro, fazia cesto, fazia, um poco de tudo, balaio, ficava um tempo num lugar depois iam pra otro lugar.

**Mirian: Ahan. E e, a senhora lembra assim, como é que era, se eles se davam bem com os, os, as outras pessoas que vinham morando, ou se?**

Maria: Ma assim eles, bom, brigá eles não brigava.

**Mirian: Ahan.**

Maria: Era custoso deles brigá. Eles se davam bem.

**Mirian: E, e, quando a senhora, a senhora e o seu marido trabalhavam na roça encontravam aquelas panela de barro e a...**

Maria: Encontrava os pedaço, lá do finado, onde nós morava lá no finado pai,

**Mirian: Ahan.**

Maria: Lá onde qué tinha. Tinha um vizinho que veio lá um dia ele foi no meio do milho, fazê não

sei o que lá. Diz que achô a bunda da panela pra cima assim, correu pra casa buscá uma enchada diz que tinha achado a panela de ouro.

**Mirian: Ahan.**

Maria: Abriu a panela, descobriu a panela tava cheia de osso aquela panela.

**Mirian: De osso.**

Maria: É.

**Mirian: E a senhora lembra se elas eram mais lisa, ou se elas tinham...**

Maria: Elas tinham tudo os, parece que,

**Mirian: Beliscado,**

Maria: Beliscado assim.

**Mirian: Ahan. E de, faz muitos anos que não se vê mais, daí eles foram embora?**

Maria: Ih, foram embora sim, faz anos que não se vê mais aqueles.

**Mirian: Que não se vê mais. E, assim, a a, aqui eles não tão perto do rio Uruguai, né, aqui fica mais longe.**

**Tito: Não. Não, tão longe. Não não muito longe também.**

Maria: É, ma não muito longe.

**Tito: Dá uns dois quilômetros né?**

Maria: É. Ma dá mais um pouquinho.

**Tito: Dá mais?**

Maria: É...

**Mirian: Costumavam ir pescar lá em baixo no rio ou não?**

Maria: Não ia, nó, nós ia pescá num otro rio aqui. Tinha bastante peixe aquela vez.

**Mirian: É? (silêncio) E assim, e agora dona Maria, a, que, ficaram sabendo que, que ia vim a barragem, que vão tê que se mudá. Como é que receberam essa notícia?**

Maria: Ah, fazia tempo que nós ia recebe a, notícia que tin, vinha a barragem né?

**Mirian: Ahan.**

Maria: Má... E agora temo que saí.

**Mirian: Ahan.**

Maria: Uma parte de certo imo.

**Mirian: Sim.**

Mulher: É ma não vai sê fácil saí de cima. É uma vida aqui né?

**Mirian: Sim. E a senhora?**

Mulher: Eu nasci e me criei aqui.

Maria: E o Luiz, que nasceu bem dizer, nasceu em Caxambu, ma ele veio aqui cos dois meis. E ele tem oitenta e, três ano já.

**Mirian: E ele tá muito sentido de tê que ir embora?**

Maria: Tem que i.

Mulher: Ele disse que vai se ganhá um poco.

**Mirian: E dona Maria, a senhora lembra assim de algum acontecimento que, que marcou assim aqui a comunidade, o Caxambu do Sul, alguma, uma história assim?**

Maria: Eu não me alembro. Tô muito esquecida.

**Mirian: Esquecida. Tem alguma coisa assim que a senhora gostaria de contá pra gente e que a gente não perguntô e que a senhora gostaria de contá?**

Maria: Contá o quê? (risos)

**Mirian: Tá esquecida né? Mas então tá dona Maria, muito obrigada pela conversa.**

Maria: De nada.

**Tito: Eu acho que teve uma história aqui aquela vez que deu aquela tormenta que derrubou a igreja né, não lembra?**

Maria: Ah sim. A ingreja de Caxambu não é?

**Tito: É, foi um assim, um acontecimento que marcou né?**

Maria: É.

**Tito: Foi acho que sessenta e... eu não lembro que época. Sessenta e quatro acho.**

Maria: Eu acho que foi em sessenta e quatro.

**Tito: É, não lembro.**

**Mirian: O que um, foi um temporal, vento?**

Maria: Foi um temporal.

Mulher: Em sessenta e cinco também deu aquela enchente, né do rio Uruguai, que deu represa pra cima...

Homem: Chegou aqui eu acho quase?

Mulher: Acho que não.

Homem: Não aqui não

Mulher: Eu não tinha nem nascido ainda em sessenta e cinco, ma contavam né?

Maria: Ma ô, a água passou, foi longe pra cima ali.

Mulher: Sim, ma não na casa.

Maria: Ma na casa não chegou. Ih, pra baixo assim, casa, ficou por cima da água. Uh, quantas casa.

**Mirian: E como é que foi daí? Os vizinhos se ajudavam um com outro?**

Maria: Ma sim, tudo se ajudavam. Tinha os galpão cheio de milho, tinha que, tirá o milho levá pra fora o milho.

**Mirian: Uhum.**

Maria: É. Aquela veiz lá foi brabo.

**Mirian: Mas então tá. Acho que.**

**(Fim da Gravação).**